

Watchman Nee

Watchman Nee, tức Ngheá Thanh, sinh trưởng trong một gia đình Cơ-đốc không thức sùng tín Chúa vào năm 1920 tại Trung Hoa lúc ông 17 tuổi. Từ nhỏ ông bắt đầu phục vụ Chúa, và dần dần biết lại viết các văn phẩm Cơ-đốc. Trải qua 30 năm thi hành chức vụ, ông đã trở lại làm một anh bạn đấng của Chúa dành cho Thần Thánh Ngài vì đời sống chuyên nóng của Ngài trong thời đại này. Chức vụ của ông tập trung vào hai phòng diện: đời sống bề ngoài và Thần Thánh Ngài

Christ. Năm 1952, vì chống đời của Chúa, ông bị giam cầm cho đến khi qua đời năm 1972 nhờ một tôi tớ trung tín của Ngài.

Lời rao giảng của ông vẫn đem đến nhiều khai thông và sức sống cho các Cơ-đốc nhân trên khắp thế giới. Nhiều tác phẩm của ông đã được chuyển ngữ sang tiếng Việt như: *Nếp Sống Bình Thường Cơ-đốc nhân, Ngôi Núi Núi, Lời Tin Cơ-Đốc Bình Thường, Lời Chúa Trôi Cửa Áp-ra-ham, Y-sai và Gia-cốp, Hối-Thành Vinh Hiển, Những Ngươi Này, Thánh Cửa Lời Chúa Trôi . . .*

Suối Nguồn Sống là tạp chí Cơ-đốc chuyên ngành các văn phẩm của Watchman Nee và Witness Lee. Mọi số báo gửi miễn phí những bài chọn lọc trích từ các tác phẩm của hai ông.

Suối Nguồn Sống phát hành mỗi năm ba lần (tháng 3, tháng 6, tháng 9 và tháng 12). Quyển số gửi tại Hoa Kỳ: Ca-n-a-đa, Âu Châu, và Úc Châu có thể nhận hàng miễn phí.

Chúng tôi mong nhận được thư của quý vị: nếu cần viết thư trả lời, xin ghi tên và địa chỉ người gửi. Thư có thể được soạn rút gọn vì khuôn khổ giới hạn của số báo. Thư có thể kèm theo ảnh chụp miễn phí xin gửi về:

Living Stream Ministry
(Suối Nguồn Sống – Vietnamese Section)
P.O. Box 2121
Anaheim, CA 92814

©1999 Living Stream Ministry. Nhà xuất bản giữ bản quyền. Không được in ấn hay trích dịch dưới bất cứ hình thức nào: hoặc phóng tiến nào: hoặc sao chép, nếu có, bao gồm phôtô-cop-pi, thâu băng, hoặc bất cứ tiến trình, hết hàng tìm tin mà không có giấy phép của nhà xuất bản.

Suối Nguồn Sống (USPS 014-936) is published quarterly by Living Stream Ministry, 2431 W. La Palma Ave., Anaheim, CA 91801-2610. Periodicals Postage Paid at Anaheim, CA and at additional mailing offices.

POSTMASTER: Please send address changes to Living Stream Ministry (Suối Nguồn Sống – Vietnamese Section) P.O. Box 2121, Anaheim, CA 92814-0121.

Tànn Quan Trông **CUA** **Sõi PhaU Vôõ**

Kinh Thảnh: Giãng 12:24; Heá 4:12-13; 1 Coř. 2:11-14; 2 Coř. 3:6; Roã 1:9; 7:6; 8:4-8; Ga 5:16, 22-23, 25.

Không sòm thì muõn, các ñày tõi của Nõic Chua Trõi sẽ khám phá ra rằng chính mình là trõi ngoài lớn nhất cho công tác của mình. Chẳng chõng thì chày, hõ sẽ nhận thấy con ngõõi beà ngoài không tõng õng võõ con ngõõi beà trong. Con ngõõi beà trong hõõng về một ñang, trong khi con ngõõi beà ngoài lài hõõng về một ngoài. Hõ khám phá ra rằng con ngõõi beà ngoài không thể thuañ phúc luật của linh và không thể bõõic ñi theo những sõi ñõõi hõõi cao nhất của Nõic Chua Trõi. Hõ khám phá ra rằng trõi ngoài lớn nhất cho công tác của mình là con ngõõi beà ngoài và con ngõõi beà ngoài này ngoài cõn hõ vẫn dùng linh. Tất cả các ñày tõi của Nõic Chua Trõi phải cõi khai năng vẫn dùng linh mình, cõi ñõõic sõi hiẽn điẽn của Nõic Chua Trõi trong linh mình, biết Lõõi của Nõic Chua Trõi qua linh mình, chaim ñeñ tình trãng của ngõõi khác bãng linh

mình, truyên ñait lõõi của Nõic Chua Trõi bãng linh mình, cam nhận và tiếp nhận khai thõ thanh thõõng bãng linh mình. Tuy nhiên, con ngõõi beà ngoài ngoài trõi làm cho hõ không thể sõi dùng linh mình. Về phõõng điẽn cõ ban, nhiều ñày tõi của Chua không thích hõp võõ công tác Chua vì hõ không bao giờ ñõõic Ngoài sõi lý tại gốc rễ của mình. Không cõi sõi sõi lý này, thì về cõ ban, hõ không ñõõi ñieu kiến làm một công tác nào cả. Tất cả ñõõng sõi phần khõõi, nhiều thanh, và khám thiết ñait xin ñeñ võõ ích. Sõi sõi lý cõ ban này là cách duy nhất ñeñ chúng ta trõi ñeñ chieç bình hõõ dùng cho Chua.

CON NGÕÕI BEÀ NGOẠI **VÀ CON NGÕÕI** **BEÀ TRONG**

Rõã ma 7:22 chép: “Võ theo con ngõõi beà trong, tất vẫn vui thích luật pháp của Nõic Chua Trõi”. Con ngõõi beà trong của chúng ta vui thích ñõõi luật pháp của Nõic Chua Trõi. Ê-phê-sõã 3:16 cũng ñõõi rằng chúng ta “ñõõi Thảnh Linh của Ngoài lài quyền năng mà ban cho anh em ñõõic ñeñ mình mẽ trong ngõõi beà trong”. Trong 2 Cořin-tõã 4:16, Phao-lõã cũng ñõõi: “Đau ngõõi beà ngoài hõ ñait, ñõõng ngõõi beà trong cõi càng ngày càng ñõõi mẽ”. Kinh

Thành phần chia bản thể chúng ta thành con người bên ngoài và con người bên trong. Đức Chúa Trời ở trong con người bên trong, và bên ngoài con người bên trong vẫn mãi mãi không Đức Chúa Trời chiếm hữu này là con người bên ngoài. Nội các khác, linh của chúng ta là con người bên trong, trong khi con người mà những người khác tiếp xúc là con người bên ngoài. Con người bên trong của chúng ta mãi mãi con người bên ngoài nhờ bày phục. Đức Chúa Trời mãi mãi chính Ngài, Linh Ngài, sống Ngài, và quyền năng Ngài trong chúng ta, tức là trong con người bên trong của chúng ta.

Ở bên ngoài con người bên trong là tâm trí, tình cảm, và ý chí của chúng ta. Rồi bên ngoài tất cả những phần ấy là thân thể chúng ta, tức xác thịt chúng ta.

Nếu một người coi thể công tác cho Đức Chúa Trời, con người bên trong của người ấy phải không giải phóng. Nếu mà cô bản nói với nhiều ngày của

Đức Chúa Trời là con người bên trong của họ không thể ra khỏi con người bên ngoài. Nếu con người bên trong không giải phóng, con người ấy phải thoát ra khỏi con người bên ngoài. Chúng ta phải sáng tỏ rằng trời

ngài nào tiến cho công tác của chúng ta là chính chúng ta, chứ không phải những việc khác. Nếu con người bên trong bị cầm tù kìm hãm, thì linh chúng ta bị bao phủ và không giải

phóng các để dang. Nếu chờ bao giờ hoặc tập phải với con người bên ngoài bằng linh mình, chúng ta không thể làm việc cho Chúa. Không có gì ngăn trở chúng ta bằng con người bên ngoài. Công tác của chúng ta coi hiểu quai hay không tùy thuộc vào việc Chúa coi phải với con người bên ngoài của chúng ta và con người bên trong coi không giải phóng qua con người bên ngoài nào bị phải với hay không. Nếu là vậy thì rất cô bản. Chúa phải lo bị con người bên ngoài của chúng ta nên do không cho con người bên trong. Ngay khi con người bên trong không giải phóng, nhiều to

***“Nếu hỏi làm gì
chàng rôi
xuong nhà ma chet,
thì coi chæ
mọi mình, những
nếu chet ãi,
thì ket qua ãn hieu”.***
(Giăng 12:24)

nhân sẽ được phước và nhiều Con
nổi-nhân nhân được an yên.

CHEẾT VAIKÉT QUAI

Trong Giảng 12:24, Chúa Giê-su
nói: “Nếu hạt lúa mì chẳng rơi
xuống đất mà chết, thì chỉ làm một
mình, nhưng nếu chết đi, thì kết
quả nhiều”. Sỏi sống ở trong hạt
lúa. Tuy nhiên, có một cái voi bên
ngoài hạt lúa, một cái voi rất chắc
chắn. Nếu bao lâu cái voi chôn
được vào vữa, thì hạt lúa không
thể mọc lên.

“Nếu hạt lúa mì
không rơi xuống
đất mà chết”. Sỏi
chết này có nghĩa
là gì? Nếu là do
nhiệt độ và ánh sáng
của đất tác động
trên hạt lúa làm
phải vỡ lớp voi bên
ngoài. Khi voi vỡ
ra, hạt lúa mọc
lên. Vì vậy, nếu
không phải là vữa
nếu hạt lúa sỏi sống hay không,
mà là vữa nếu lớp voi bên ngoài có
bò phải vỡ không. Chính câu kế
tiếp nói: “Ai yêu mạng sống (Hi-
vân: sỏi sống hơn) mình thì sẽ mất,
ai ghét mạng sống (Hi-vân: sỏi
sống hơn) mình trong thế gian này
thì sẽ sống lại nên sỏi sống nổi
nổi” (c. 25). Theo ý Chúa nói, lớp
voi ngoài là chính sỏi sống của
chúng ta, và sỏi sống bên trong là
sỏi sống nổi nổi mà Ngài đã ban

cho. Nếu sỏi sống bên trong được
tuôn ra, sỏi sống bên ngoài phải
chôn đất đất. Nếu không gì ở bên
ngoài không vữa, thì không gì ở
bên trong không thể được giải
phóng.

Gia vông nhân loại trên thế giới
nay, một số người sỏi sống của
Chúa ở bên trong. Trong số những
người sỏi sống của Chúa, chúng
ta thấy có hai tình trạng khác
nhau. Trong tình trạng thối nát, sỏi

sống bò cốt trời,
bùn vữa và khô
lại. Trong tình
trạng thối hai,
Chúa đã môi một
con nông và sỏi
sống được tuôn
trần ra. Ngay
nay, nạn của
chúng ta không
phải là làm thế
nào nếu sỏi
sống, không là
làm thế nào nếu

***“Ai yêu sỏi sống
hơn mình thì sẽ mất,
ai ghét sỏi sống
hơn mình trong
thế gian này
thì sẽ sống lại nên
sỏi sống nổi nổi”.***
(Giảng 12:25)

sỏi sống này tuôn trần ra tới trong
chúng ta. Khi chúng ta nói rằng
Chúa phải phải với mình, thì không
phải là một lời nói bông bầy hay
giả dối Chính bản thể của chúng
ta phải được Chúa phải với Sỏi
sống của Chúa thối sỏi lan trần
khắp cái đất đất. Tuy nhiên, sỏi
sống ấy bò khô chắc bên trong
chúng ta! Chúa thối sỏi ban
phước cho hoả-thành, không sỏi
sống của Ngài bỏ cảm tự kim hàm
và ngấn chắn bên trong chúng ta!

Neu con người bên ngoài không bị phải với chúng ta không bao giờ trôi thành phước hạnh cho họ thành, cũng không thể mong thể gian tiếp nhận ân đức của Đức Chúa Trời qua chúng ta!

CAN PHẢI VỚI CHIẾC BÌNH BANG THÁCH CAO TUYẾT HOA

Kinh Thánh nói nên dầu cam tưng nguyên chất (Giăng 12:3). Lời của Đức Chúa Trời có y đưng tính từ nguyên chất. Nó là dầu cam tưng nguyên chất, chẻ về một việc gì thật thuộc linh. Tuy nhiên, nếu chiếc bình bằng thách cao tuyết hoa không vỡ ra, dầu cam tưng nguyên chất không thể tuôn tràn. Nếu vậy là nhiều người quý chiếc bình bằng

thách cao tuyết hoa. Họ nghĩ rằng chiếc bình quý báu hơn dầu thơm. Nhiều người nghĩ rằng con người bên ngoài của mình quý báu hơn con người bên trong. Nếu vậy nan nên họ thành nên phải nói đến ngay nay. Còn lẽ chúng ta quý trọng sự khôn ngoan riêng của mình và nghĩ rằng mình thật hơn người. Người khác coi thể quý trọng cái cảm xúc của mình và cũng nghĩ rằng mình thật nói thật. Nhiều người quý chính mình, họ cho

rằng mình tốt hơn người khác nhiều. Họ nghĩ tại nơi, khai năng, số biết biết và phần nào của mình tốt hơn người khác. Những chúng ta không phải là những người sâu tâm nào cả chúng ta không phải là những người giỏi mọi những chiếc bình thách cao tuyết hoa. Chúng ta là những người tìm kiếm hồng ân của dầu cam tưng. Nếu phần bên ngoài không vỡ ra, phần bên trong không thể được giải phóng. Chúng

ta sẽ không coi cách nào tiến lên, và họ thành cũng không coi cách nào tiến tới. Chúng ta không nên quai báo về chính mình nhờ vậy nữa.

*Tôi ngay chúng ta
nói với Chúa
nên và năng
hạnh năng trên
chúng ta
theo nhiều cách
nên phải với bạn ngoài
của chúng ta...*

Thánh Linh không bao giờ ngừng hạnh năng. Nhiều

người coi thể làm công việc này không bao giờ dừng lại trong họ. Họ nói đến hết thời thách này nên thời thách khác, gặp hết bên của này nên bên của kia. Thánh Linh chẻ có một mục tiêu trong tất cả công việc của Ngài, ấy là phải với và lo cho con người bên ngoài nên con người bên trong thể thoát ra. Những nan nên của chúng ta là chúng ta làm bám ngay khi phải chịu một chút hoàn

nản và ngay khi phải chịu một chút thất bại. Chúa đã chuẩn bị sẵn con nòng cho chúng ta. Ngài sẵn sàng dung chúng ta. Tuy nhiên, ngay khi bàn tay Ngài nung nặn, chúng ta lại buồn bực. Chúng ta tranh luận với Ngài, hoặc chúng ta phẫn nản với Ngài về mọi sự. Tổng cộng chúng ta nốc còi, Chúa đã và đang hành nòng trên chúng ta theo nhiều cách để phải với bản ngã của chúng ta. Đầu chúng ta coi thể biết nhiều nay hay không, mức tiêu của Chúa luôn luôn lại phải với con người bên ngoài của chúng ta.

Bầu vật ở trong bình bang nạt. Ai cần nhìn thấy chiếc bình bang nạt của anh em? Hối-thanh thiếu bầu vật chồi không phải thiếu bình bang nạt. Thế gian thiếu bầu vật chồi không thiếu bình bang nạt. Nếu bình nạt không vờ ra, ai sẽ thấy nốc bầu vật bên trong? Chúa hành nòng trong chúng ta theo nhiều cách khác nhau với mức ních phải với cái bình bang nạt, bình bang thach cao tuyệt hoa, lại lớp voi bên ngoài. Chúa muốn chuẩn bị con nòng để nếm ôn phôi của Ngài nên với thế gian qua những người thuộc về Ngài. Nơi lại con nòng phôi

hành, không cung lại con nòng [này] mau [vào nốc mắt]. Mau phải nora, và thông tích lại nhiều không thể tránh khỏi. Sợ phải với con người bên ngoài quan trọng biết bao! Trờ phi con người bên ngoài bị phải với không thể coi công tác thuộc linh. Nếu đang mình cho Chúa để hầu việc Ngài, chúng ta phải chuẩn bị để nốc. Ngài phải với Chúng ta không thể bao chồi hay tới bao về mình. Chúng ta phải để cho Chúa phải với con người bên ngoài của mình hoàn toàn hầu Ngài coi nốc một con nòng tới do xuyên qua chúng ta.

Tất cả chúng ta phải tìm kiếm ý nòng của Nóc Chúa Trôi danh cho mình. Thất bại hành khi nhiều

người không biết Chúa đang làm gì trong mình hay Chúa đang đòi nòng nhiều gì cho mình. Nguyễn tất cả chúng ta nếu biết ý nòng của Chúa danh cho mình. Khi nốc Chúa mới mắt, chúng ta sẽ thấy mọi sự nạt xảy ra trong nội song mình nếu này ý nghĩa. Chúa không bao giờ làm một việc gì cách vô ích. Sau khi nhận biết mức tiêu của Chúa lại phải với con người bên ngoài, chúng ta sẽ nhận

***The gian thiếu
bầu vật chồi không
thiếu bình bang
nạt. Nếu bình nạt
không vờ ra, thì ai
sẽ thấy nốc bầu
vật bên trong?***

thấy mỗi sợi nĩa xậy nên cho mình
như này yì nghĩa. Chúa nâng có
giống nĩa nên một mục tiêu, ấy là
phải với vai loà bôi con người be
ngoại của chúng ta.

Nan nĩa của nhiều người trong
chúng ta là trước khi Chúa coi thể
chuyên nĩa thăm
chí chæ một ngón
tay, hỏi nĩa bay tới
những dấu hiệu
không hai long
roá. Chúng ta phải
nhận biết rằng tất
cả những kinh
nghiệm, nan nĩa
và thói thạc tôn
Chúa nếu nhằm
nếm lại ích lợi
cao nhất cho
chúng ta. Chúng ta
không thể xin
nhiều gì tốt
hơn; nĩa những
nhiều tốt nhất
roá. Nếu coi ai
nên với Chúa và
nói: “Chúa ôi,
xin cho con
chọn nĩa tốt
nhất”, tôi tin
Chúa sẽ nói với
người nĩa “Ta
nĩa ban cho
con nĩa tốt
nhất. Những
gì con nĩa
diễn mỗi
ngày lại nĩa
con nĩa ích
lợi nhiều nhất”.
Chúa nĩa
sắp nĩa mỗi
sợi cho chúng
ta với mục
ních phải
với con người
be ngoại của
chúng ta. Chúng
ta coi thể
sử dụng linh
mình cách
trơn vein chæ
khi nĩa
con người
be ngoại nĩa
phải với
và linh chúng
ta nĩa giải
phong.

SỢI PHẢI VỚI VÀI THỜI NIỆM

Chúa phải với con người be ngoại

của chúng ta theo hai cách. Cách
thứ nhất là Ngài phải với con người
ấy một cách
tiêm tiến, và cách
thứ hai là Ngài
phải với mỗi
một cách
bất ngờ. Chúa
ban cho mỗi
sợi phải với
bất ngờ trước,
sau nĩa
những sợi
phải với coi
tính cách
tiêm tiến
hơn; công
tác bất ngờ
nên trước
và công
tác tiêm
tiến theo
sau. Những
người khác
lại nĩa
diễn với
cách tình
huống và
nan nĩa
mỗi ngày.
Rồi mỗi
ngày kia,
hỏi tình
linh nhận
nĩa một
cui nĩa
rất mạnh
tôi nĩa
Chúa, công
tác tiêm
tiến nên
trước và
công tác
bất ngờ

theo sau. Nĩa
những cách
phải với
khác nhau
mà chúng ta
thường
kinh nghiệm.
Hoặc sợi
phải với
bất ngờ nên
trước, và
sợi phải với
tiêm tiến
theo sau,
hoặc ngược
lại. Nói
chung, ngay
cái nĩa
với những
người không
nĩa lệch
lạc vài nĩa
long vọng,
Chúa cũng
phải mất
vài nĩa
nên coi thể
hoàn thành
công tác
phải với nĩa.

Chúng ta không thể rút
ngay thời gian
của công
tác phải với
nĩa, những
coi thể
kéo dài. Chúa
hoàn
tất công
tác nĩa
nói mỗi
sợi người
trong
vòng
vài nĩa. Tuy
nhiên, nĩa
với những
người khác,
phải
mất
mỗi hay
hai mỗi
nĩa công

taic ấy mới hoàn tất. Nói lại một vài lần nghe trong! Không có gì đáng tiếc hơn là phung phí thì giờ của Đức Chúa Trời. Hồi-thành không nên phớt lờ vì chúng ta! Chúng ta coi thể nào giảng bằng tâm trí và kích động người ta bằng tình cảm của mình, không bằng thể lời dung linh mình. Đức Chúa Trời không thể dung Linh Ngài nên chằm nên người khác qua chúng ta. Khi chúng ta trì hoãn công tác ấy, chúng ta bỏ mất mất rất nhiều.

Nếu chưa bao giờ đang chính mình cho Chúa một cách triết nên trong quai khỏi chúng ta phải làm nhiều nơi này giờ. Chúng ta phải nói: "Chúa ôi, vì cớ hồi-thành, vì số tiền triển của phúc-aim, nên Ngài coi một con nông, và nên con coi thể tiến lên trong đời sống của mình, con xin giao phó chính mình trong tay Ngài cách vô nhiều kiến, không giới hạn chui nào. Chúa ôi, con vui lòng đặt chính mình trong tay Ngài. Con bằng lòng nên Ngài coi một con nông tuần nào chính Ngài qua con".

YINGHIA CỦA THẬP TÔI GIAI

Chúng ta nên nghe nói về thập tôi giai là. Có lẽ chúng ta cũng đã quen thuộc với thập tôi giai rồi, không thập tôi giai là gì? Ý nghĩa của thập tôi giai là số phải với con người bên ngoài. Thập tôi giai kết chết con người bên ngoài và phải tung lên với công. Thập tôi giai huỷ phải mọi số của con người bên ngoài, tiêu trừ yu kiến, phông pháp, số khôn ngoan, lòng yêu mình và mọi số. Một khi con người bên ngoài được phải với thì con người bên trong được giai phóng ra, và linh coi thể hoạt động. Thật vậy, con nông trở về mất chúng ta rất sáng toại

***Thập tôi giai kết
chết con người bên
ngoài và phải tung
lên với công... Thập
tôi giai tiêu trừ yu
kiến, phông pháp,
số khôn ngoan,
lòng yêu mình
và mọi số***

Một khi con người bên ngoài của chúng ta được phải với thì việc tuôn nào linh là nhiều đáng. Một anh em noi coi tâm trí tốt, không ai biết anh nên thỏa nhận nhờ vậy. Ý chí của anh mạnh mẽ tình cảm anh kín đáo và sâu sắc. Tuy

nhien, khi gặp anh những người khác nhận thấy hồi chằm nên linh của anh, chớ không phải yu chí mạnh mẽ tâm trí tốt lành hay tình cảm kín đáo và sâu sắc của anh. Một khi tổng giao với anh, hồi chằm nên linh, một linh thuần khiết vì con người này nên được

phải với. Mỗi chỗ em khác rất nhanh nhẹn. Ai biết chỗ cũng nhận thấy nhiều ấy. Chỗ suy nghĩ nhanh, nói nhanh, mau xong toá, mau viết và mau xé bỏ những gì mình nào viết. Những khi những người khác gặp chỗ, hỏi không chạm nên sôi nhanh nhẹn của chỗ mà chạm nên linh của chỗ. Chính con người của chỗ nào bù phải với. Sôi phải với con người bên ngoài là một vấn đề rất cô bản. Chúng ta không thể cứ luôn bám lấy số yếu đuối của mình. Chúng ta không thể vẫn cứ hổng và cứ sau khi Chúa nào xói ly mình năm hay mười năm. Chúng ta phải nên cho Chúa coi một con nòng qua chúng ta. Nói là nhiều cô bản Chúa nói hỏi nói chung ta.

HAI LÝ DO KHIẾN CHÚNG TA KHÔNG NỖC PHẢI VỚI Vì sao nhiều người vẫn không thay đổi sau khi bỏ xói ly nhiều năm? Những người khác coi một y chí mình mẽ tình cảm mẽ hay tâm trí mẽ mẽ không Chúa vẫn coi thể phải với hỏi. Coi hai lý do chính khiến nhiều người không bỏ phải với đâu là trái qua nhiều năm tháng.

Thứ nhất, những người này sống

những hỏi không biết rằng Nước Chúa Trời đang thối hiện công tác ấy. Hỏi thiếu ánh sáng, và không sống trong ánh sáng. Hỏi chưa thấy con người, nghĩ rằng con người đang chống lại hỏi. Hay hỏi

*Long yêu mình
lạ ở ngoài lòng
nhất khiến chúng
ta không thể nào
phải với. Chúng
ta cần cầu xin
Chúa cất long
yêu mình khỏi
chúng ta...*

chưa thấy hoàn cảnh, phản nản rằng hoàn cảnh quá khó khăn. Hỏi nào là hoàn toàn cho nghịch cảnh. Nguyễn Chúa ban cho chúng ta số khai thù nên nhìn thấy bàn tay của Nước Chúa Trời. Nguyễn chúng ta qui xuống và nói: "Áy là Chúa. Áy là Chúa. Con chấp nhận nhiều này". Ít nhất chúng ta phải thấy bàn tay ai đang xói ly mình. Ít nhất chúng ta phải biết bàn tay ấy và thấy rằng không phải thể gian, gia đình, hay các anh chị em trong hỏi-thành đang xói ly mình. Chúng ta phải thấy bàn tay của Nước Chúa Trời. Nước Chúa Trời là Năng đang xói ly chúng ta. Chúng ta cần hỏi hỏi nói Ba Guyon, là người hoàn bàn tay ấy và qui trong bàn tay ấy. Chúng ta cần phải coi ánh sáng này. Chúng ta phải chấp nhận và tin mọi số mà Chúa nào và năng làm. Ngài không thể sai làm trong những gì Ngài thối hiện.

Thứ hai, người ta không nức phải với vì quai yêu mình. Long yêu

mình lại trời gài lộn nhát khiến chúng ta không thể nào phải với. Chúng ta cần cầu xin Chúa cất long yêu mình khỏi chúng ta. Khi Chúa cất long yêu mình khỏi chúng ta, chúng ta cần phải thờ phượng Ngài rằng: "Chúa ôi! Nếu này lại ban tay Chúa, con chấp nhận nhiều nay tại này long con".

CHỖ NƠI NHỜNG VỀ THỜNG

Không ai loá cuốn hôn những người nào trải qua một tiến trình phải với nhờ vậy. Một con người có chấp và yêu mình sẽ trời nên loí cuốn sau khi nào Chúa Trời

phải với. Anh em hãy xem xét Gia-cóp trong Cựu Ước. Ông và loá với anh mình từ khi con trong lòng mẹ. Ông là một người xấu xa, gian ác và què quẹo. Những ông nào trải qua nhiều đau khổ suốt cuộc đời mình. Khi con trẻ ông bị nhai bị trở về bò La-ban lừa nhà suốt hai

mười năm. Người với yêu dau Rachel của ông chết trên nông và quê về Gioásep, nhà con trai công của ông bị bán mất... Nhiều năm sau, Be-ni-gia-min bị giam cầm tại Ai-cập. Gia-cóp bị Chúa Trời xúi ly nhiều lần, và ông

gặp nhiều nhiều không may. Ông bị Chúa Trời nài nháp nhiều lần. Tiểu số của Gia-cóp là một tiểu số ghi lại những số nài nháp của Chúa Trời. Sau khi nào Chúa Trời xúi ly nhiều lần, ông nài thay nó. Trong những năm cuối đời mình, ông trời nên một con người trong suốt thất số. Tại Ai-cập, con người ông cao trông biết bao khi ông trông mặt Pha-ra-ôn và nói chuyện với nhà vua! Trên giường chết, ông nài trên cây gậy mà thờ phượng Chúa Trời. Bức tranh này nài biết bao! Lỗi ông chúc phúc cho các con cháu thất trong sáng dòng

nhà! Khi nói phần cuối tiểu số của ông, chúng ta không thể không cúi đầu thờ phượng Chúa Trời. Đây thất là một con người trông thanh, một người biết Chúa Trời. Sau khi bị xúi ly nhiều thập niên, con người bị ngoài của Gia-cóp bị phải với. Khi ông về gia đình chúng ta

***Nguyễn chúng ta
thấy này là con
nông duy nhất ...
[vả] tại cả những
số xúi ly mình nào
nhà tôi nói Chúa
suốt [những] năm
qua là nhà nhất nên
mức tiêu này.***

thấy một bức tranh nài nài. Tại cái chúng ta nên coi một nhiều gì nói của Gia-cóp trong mình, mà coi lẽ cũng không phải là ít! Hi vọng rằng Chúa Trời sẽ tìm được một con nông qua chúng ta. Nguyễn con người bị ngoài của

chúng ta n^ooic phải v^oi n^hen n^oi con
ng^oo*i* b^ea trong n^ooic gi^ai ph^ong v^a
b^ay t^oi ra. N^oi l^ai n^hieu q^ui b^au v^a
n^oi l^ai con n^oo*ng* c^ua c^ac n^ay t^oi
Ch^ua. Ch^ung ta ch^ae c^oi th^ea h^au
vi^ec k^hi n^ai n^hen n^hiem n^ay; ch^ung
ta ch^ae c^oi th^ea đ^an
đ^at ng^oo*i* k^haic
n^hen v^oi Ch^ua v^a
hi^eu bi^et N^oi
Ch^ua Tr^oi k^hi
ch^ung ta n^ai n^hen
n^hiem n^ay. K^ho*ng*
c^oi gⁱ k^haic h^ou
hi^eu c^ai C^ac gi^ao
l^yi v^a th^an h^oc
k^ho*ng* h^ou hi^eu.
Ri^eng kⁱen th^oc
Kⁱnh Th^anh c^ung
k^ho*ng* l^am ch^o
ch^ung ta n^ooic íc
l^oi. N^hieu đ^uy
n^hat h^ou íc l^a
n^ea ch^o N^oi Ch^ua Tr^oi t^uo*n* ra t^o
ch^ung ta.

Khi con ng^oo*i* b^ea ngo^ai b^o h^anh
n^ap, x^oi l^yi v^a h^ai x^uo*ng* n^ho*u* m^oi
n^hieu b^at h^anh, thⁱ c^ac v^et s^eb v^a
v^et th^ong n^ea l^ai s^ei chⁱn^h l^a
n^ho*ng* n^oi lⁱn^h t^uo*n* tr^an ra t^o b^en
tr^ong. T^oi e ng^ai r^ang m^ot s^oa nh
ch^o em con qu^ai “ng^uy^en ven”, h^oi
ch^oa b^ao gi^ou ch^u m^ot s^oi x^oi l^yi
n^ao v^a ch^oa b^ao gi^ou th^ay n^oa gⁱ
c^ai Ng^uy^en Ch^ua th^ong x^ot

c^ai Ng^uy^en Ch^ua th^ong x^ot
ch^ung ta v^a n^hat m^ot con n^oo*ng*
th^ang tr^ooic m^at ch^ung ta. Ng^uy^en
ch^ung ta th^ay n^ay l^ai con n^oo*ng*
đ^uy n^hat. Ng^uy^en ch^ung ta th^ay
r^ang t^at c^ai n^ho*ng* s^oi x^oi l^yi mⁱn^h

n^ai n^han t^oi n^oi
Ch^ua s^uo^at m^oo*i*
h^ay h^ai m^oo*i*
n^am qu^a l^a n^ea
n^hat n^hen m^uc tⁱeu
n^ay. V^ay, ch^ung
ta k^ho*ng* n^hen c^oi
th^ong c^ong t^ac
c^ua Ch^ua b^en
tr^ong mⁱn^h.
Ng^uy^en Ch^ua
th^at s^oi ch^ae ch^o
ch^ung ta th^ay yⁱ
n^ho*a* c^ua s^oi p^ha*i*
v^oi con ng^oo*i* b^ea
ngo^ai. Vⁱ n^eu
ng^oo*i* b^ea ngo^ai

***Neu con ng^oo*i* b^ea
ngo^ai k^ho*ng* b^o tan
v^ot ch^ung ta k^ho*ng*
b^ao gi^ou tr^oi n^hen p^ho*o*
h^anh ch^o H^oi Th^anh,
v^ac^ung k^ho*ng* th^ea
m^ong th^ea gⁱan tⁱe***

k^ho*ng* b^o p^ha*i* v^ot m^oi s^oi ch^ung ta
c^oi tr^ong t^am trⁱ v^a tr^ong l^anh v^ot
kⁱen th^oc n^eu v^oi đ^ung. Ng^uy^en
Ch^ua b^an ch^o ch^ung ta m^ot s^oi x^oi
l^yi trⁱe^a n^ea

Watchman Nee

(Trích ch^ong m^ot t^ac p^ha*m*
S^oi P^ha*i* V^oi Con Ng^oo*i* B^ea Ngo^ai
N^ea Gi^ai Ph^ong Lⁱn^h-
Chapter One,
The Breaking of the Outer Man
and the Release of the
Spirit)

“V^ay n^hen ch^ung ta k^ho*ng* ng^ai l^ong, đ^au ng^oo*i* b^ea ngo^ai h^o n^hat, n^ho*ng*
ng^oo*i* b^ea trong c^oi c^ang n^ay c^ang n^oi m^oi” (II C^or. 4:16)

AÊ Caê Sôi Soá

—*Phông Caeh Thöc Hiên*

Müc Ních Cua Nöic Chua Trôi

*Kinh Thanh: Sang 2:7-9;
Giäng 1:4; 6:35, 57; 4:14, 24; 6:63*

MÜC NÍCH CUA NÖIC CHUA TRÔI

Caigia tealan söi xây döng nhaicua Nöic Chua Trôi nea tuy thuoic vaov caây söi söng. Coimoät ban kyithuaät näy nüi veäsöi sang taov cua Nöic Chua Trôi trong Sang-theä Kyi chöông 1. Vaov ngay thöisau, Nöic Chua Trôi näitaov döng con gööi theo hình anh cua Ngai röi trao cho gööi äy uy quyên cua rieäng Ngai (Säng 1:26). Hình anh laisöibay toiv Trong taiv hình cua anh em coiv nieuv gì nöibay toiv chính anh em. Nöic Chua Trôi näitaov döng con gööi theo hình anh cua Ngai vöiv müc ních coiv nöic con gööi neabay toiv chính Ngai trong vuiv trui vaiv treiv näiv nay. Nöic Chua Trôi thì äiv giäv vaiv khöng theä thay nöic; tuy vaiv, Ngai mong muöv bay toiv chính mình qua con gööi. Nöic Chua Trôi näiv khöng taov döng möt ngäv gööi cung möt luic, nhöng Ngai chä taov döng möt gööi. Taiv caiv döng döi cua gööi äy nea bao göm trong con gööi nöic nhất äy. Nöic Chua Trôi näitaov döng möt con gööi tap theä theo hình anh cua Ngai neabay toiv chính Ngai, vì vaiv con gööi chính laiv hình anh, chính laiv söi bay toiv Nöic Chua Trôi.

Täi sao Nöic Chua Trôi cung trao uy quyên cua Ngai cho con gööi? Müc ních cua Nöic Chua Trôi laiv bay toiv chính Ngai, nhöng müc ních äy näiv bö keiv thuicua Ngai caiv tröiv räiv nhieuv. Nöic Chua Trôi coiv möt keiv thuiv trong vuiv trui vaiv treiv träv näiv nay, vaiv träv näiv nay näiv bö chieiv nöaiv, bö coöv laiv khoiv ban tay Nöic Chua Trôi. Do nöiv Nöic Chua Trôi phäiv taov döng con gööi nea nöiv phöiv vöiv keiv thuicua

*Ngay sau
khi taov
döng con
gööv,
Nöic
Chua
Trôi näiv
näiv con
gööv
trööv caiv
söi söng
neav con
gööv coiv
theä nhäv
laiv caiv
söi söng
lam thöic
äv nuöv
mình.*

*Ylñnh
cua Ñoic
Chua
Troí veà
maí tích
cöc la
bay toi
chính
Ngai qua
moá con
ngöoi
tap theá
vaiveà
maí tieú
cöc la
ñoí phoi
vöi kei
thuá
Ngai ,
toic Sa-
tan, qua
con
ngöoi
tap theá
aý.*

Ngai. Vì muc ních aý, Ñoic Chua Troí ñaítrao uy quyên cua Ngai cho con ngöoi ñeácon ngöoi không nhöng chà bay toiNgai maicon lañgöoi ñaí dieñ cua Ngai, ñaí dieñ cho Ngai trên trái ñaí nay nhö chính uy quyên ñeáñoá phoivöi keithuá cua Ngai.

Ñoic Chua Troí trao uy quyên cho A-ñam vöi muc ních ñeáong cai trò trái ñaí, vañac bieá laöng coutheácai trò “moí loái boísat boítren maí ñaí” (Saing 1:26). Tai ñaý ngui yilac keithuá cua Ñoic Chua Troí hieñ than trong nhöng loái boísat. Trong Saing-theáKyüchöng 3, con vaí ñöng ñau nhöng loái boísat xuát hieñ, aý lac con rañ, toic keithuá cua Ñoic Chua Troí. Con rañ trong Saing-theáKyüchöng 3 vaiboácap trong Lu-ca chöng 10 lañnhöng loái boísat, tööng tröng cho nhöng ac linh toi loá vañoáeá Ñoic Chua Troí ñaítrao uy quyên cua Ngai cho con ngöoi ñeá hoi không nhöng coi quyên ñang maicon coi uy quyên cai trò vaóbat phuc toan boítrái ñaí. Ñieu nay couñghóa laítrái ñaí ñaíöitrong söiñoá loáñ vaítrái ñaí phain loáñ nay phai bò bat phuc. Trong suot sau möi sau saich trong Kinh Thanh, luón luón coi hai phöng dieñ. Ylñnh cua Ñoic Chua Troí veámaí tích cöc lañbay toi chính Ngai qua moá con ngöoi tap theá vaiveámaí tieú cöc laññoá phoivöi keithuá cua Ngai, toic Sa-tan, qua con ngöoi tap theáaý. Cuoí Kinh Thanh coumoá thanh phoágoá lañGieáru-sa-lem Möi (Khai 21:2). Hinh aính cua Ñoic Chua Troí ñöc bay toi qua thanh phoáñoi (Khai 21:11; 4:3), vaíuy quyên cua Ñoic Chua Troí ñöc thi hanh trong thanh phoáñoi (22:5; 21:24-26). Thanh phoáaý chính lañsöi bay toi vaílaññaí dieñ cua Ñoic Chua Troí.

AN CAY SÖI SÖNG

Trong Saing-theáKyüchöng 1 coi muc ních, ylñnh cua Ñoic Chua Troí, không coi caích ñeáñat ñeáñ muc ních cua Ñoic Chua Troí, caích ñeáthöc hieñ ñöc ylñnh cua Ngai. Caích aý không öitrong Saing-theáKyüchöng 1 maíöi Saing-theáKyüchöng 2, vaíphöng caích aý lañgi? Caích aý lañcaý söi söng (Saing 2:9). Trong chöng hai, sau khi caic tööngöi “hinh aính” vaí “quyên thöng trò” (uy

quyền) nước khai thì, tôi người “sôi sùng” cũng nước khai thì nữa. Làm thế nào loại người thời ta chung ta coi thể bay tôi Nước Chúa Trời mà không coi sôi sùng của Ngài nước? Anh em coi thể chụp hình tôi, tuy nhiên, bức hình ấy chỉ coi một hình ảnh nào rồi về tôi thôi chứ không coi sôi sùng. Nếu Nước Chúa Trời là sôi sùng bên trong anh em và sống trong anh em thì anh em coi thể sống bay tôi Nước Chúa Trời và biểu hiện Ngài cách trọn vẹn. Cách thức hiện mức đích của Nước Chúa Trời nước tìm thấy nơi cây sôi sùng. Ngay cái van này quyền nên nơi đây Nước Chúa Trời cũng tùy thuộc vào cây sôi sùng. Nếu anh em không coi cây sôi sùng, tức là Nước Chúa Trời ở bên trong làm sôi sùng của mình, làm thế nào anh em coi thể thi hành uy quyền của Ngài? Vì hai phòng diện của mức đích Nước Chúa Trời, tức bay tôi Nước Chúa Trời và nơi diện cho Ngài, chung ta cần Nước Chúa Trời làm sôi sùng cho mình. Chung ta cần Nước Chúa Trời sống bên trong mình nên chung ta coi thể bay tôi Nước Chúa Trời và nơi diện cho chính Ngài.

Trong suốt quá trình lịch sử thế giới, có nhiều tôn giáo với nhiều khai niệm thiên nhiên. Gần nhớ tại cái hồng tôn giáo này cũng một tổ tông rằng Nước Chúa Trời là Nàng Taio Hoa và chung ta là hồng taio vật. Là Nàng Taio Hoa, Nước Chúa Trời rất vô hại, cao cái và xa cách chung ta, con chung ta thì rất nhỏ bé thấp hơn. Chung ta phải hại mình xuống và thậm chí phải sát mình xuống nên tôi phòng Nàng Taio Hoa này. Tôi không nói nhiều này là sai lầm, nhưng tôi muốn xin anh em xem xét nhiều Nước Chúa Trời này yêu cầu con người làm sau khi Ngài tạo dựng con người. Sau khi Nước Chúa Trời tạo dựng con người, Ngài không nói rằng: “A-nam, người phải thỏa nhận rằng người là một taio vật nhỏ bé và Ta là Nàng Taio Hoa vô hại của người. Ta luôn luôn ở trên ngài, và người phải luôn luôn sát mình tôn thờ Ta”. Không coi lời ky thuật nào nhớ vậy trong Saing-thé Kyi

Sang-thé Kyi cho chung ta biết sau khi Nước Chúa Trời tạo dựng con người, Ngài nơi này con người trước cây sôi sùng. Nước Chúa Trời không ban cho con người một ban

Cây sôi sùng là Nước Chúa Trời trong Nàng Christ là Linh hồn tôi sôi sùng cho chung ta.

nam oả binh lua maich vaø hai con cai nuoi nam ngan ngöôï aïn (6:9-13). Sau nöi nhieu ngöôï muoïn toïn Ngai leïn lam vua. Nhöng Ngai khoing nhai laáy löi ñeàngò aý (6:15). Veäsau Ngai noi vöi hoiraing Ngai ñeïn khoing phai ñeä lam moät vò vua cai trò nhöng ngöôï khai caich beä ngoai maø Ngai laø binh söi söng ñeä nöôïc aïn vaø (6:35, 57). Ngai ñaï ñeïn ñeä chung ta coi theä aïn Ngai. Chua khoing muoïn chung ta suy xet veä caich phuc vui Ngai, caich thoø phöông Ngai, hay caich toïn vinh Ngai, nhöng Ngai muoïn chung ta xem Ngai laø thöïc aïn của mình. Ngai ñeïn giöi thieu chính Ngai laø söi söng cho chung ta döôi hình thöïc thöïc pham. Chung ta phai nhai laáy Ngai lam thöïc aïn bang caich nuoi mình bang chính Ngai vaø aïn Ngai. "Ai aïn Ta cuing seï söng böi Ta" (Giäng 6:57b).

Chung ta phai tin nöi Chua Giêsu vì chung ta can Ngai lam söi söng của mình (Giäng 3:16, 36). Tin nöi Ngai nghóa laø tiep nhai Ngai laø söi söng vaø trong chung ta (Giäng 1:12-13). Ngai khoing chæ laø Cöu Chua öi beïn ngoai maø con laø söi söng trong kinh nghieäm của chung ta. Chung ta can moät söi söng nhö vaý. Sau khi tiep nhai Ngai, nan ñeä của chung ta khoing lieïn heä ñeïn coing taic, viec phuc vui hay söi thoø phöông, maø lieïn heä ñeïn viec aïn uöng. Anh em aïn theä naø, aïn gì, vaø aïn bao nhieu? Ngay sau khi taø döng con ngöôï, Nöic Chua Tröi ñaï ñaït con ngöôï tröïc caý söi söng ñeä con ngöôï coi theä nhai laáy caý söi söng lam thöïc aïn của mình. Nieu nay ñöñ gian coi nghóa laø Nöic Chua Tröi bay toï chính mình cho loai ngöôï nhö söi söng döôi hình thöïc thöïc pham. Nöic Chua Tröi khoing coi yuñnh yeu cau con ngöôï lam nhieu nhieu cho Ngai. Ylñnh của Nöic Chua Tröi laø con ngöôï ñöñ gian nhai laáy chính Ngai lam thöïc aïn cho mình, laø con ngöôï nuoi mình bang chính Nöic Chua Tröi.

**THAY NÖI QUAN NIEM
CỦA CHUNG TA TÖI
LAM VIEC SANG AN UÖNG**

Töi hi vöng Chua seï thay nöi quan niem của anh em töi lam viec sang aïn uöng. Neäu anh em khoing nhöng tröi

*Ngai ñeïn
giöi
thieu
chính
Ngai laø
söi söng
cho
chung ta
döôi hình
thöïc thöïc
pham.
Chung ta
phai
nhai laáy
Ngai lam
thöïc aïn
bang
caich
nuoi
mình
bang
chính
Ngai vaø
aïn Ngai.*

Khi anh em uống Ngai nhờ nước hàng sông, nghĩa là anh em nâng đỡ nước này Ngai. Càng uống Ngai, anh em sẽ càng nước này đỡ Ngai, và Ngai sẽ càng nước này đỡ anh em.

nein *Cô-nôc-nhan lam-viec* mai con lai *Cô-nôc-nhan an-uong* thì thât lai moi nêiu tuyet dieu. Trong *Cô-nôc-giao* ngay nay, ngôoi ta nhan minh nêin lam viec va công tac. *Cô-nôc-giao* bô thoai hoa trôin nêin mot toin giao "lam viec", mot toin giao "công tac", mot toin giao "vat vai". Nhông yinônh nêiu tien của Nôic Chua Trôin không phải lai nêicon ngôoi vat vai mai nêicon ngôoi an uong thoai thích va nuoi minh bang chính Ngai, nêicon ngôoi vui hôông chính Nôic Chua Trôin. Giang 4:24 noi rang chung ta phải thôiphông Nôic Chua Trôin, nhông chung ta phải hoii yin nghĩa của tôingôo "thôiphông" lai gi. Theo toan boi vai canh trong Giang chông 4, yin Chua noi uong Ngai nhô nôic hàng sông trong câu 14 lai thôiphông Ngai trong câu 24. Khi anh em uong Ngai nhô nôic hàng sông, nghĩa lai anh em nâng thôiphông Ngai. Càng uong Ngai, anh em sẽ càng nôic này đỡ Ngai, và Ngai sẽ càng nôic thôiphông bôii anh em. Caih toai nhất nêi thôiphông Chua lai uong Ngai, nuoi minh bang chính Ngai, vui hôông Ngai, tiếp nhan Ngai vào bên trong.

Noi rang chung ta không nêin lai nhông *Cô-nôc-nhan "lam viec"* nôia mai phải lai nhông *Cô-nôc-nhan "an uong"* coi the lai nêiu de dang. Anh em coi the noi nêiu nay, nhông nhông loi cau nguyen của anh em voi Chua coi the vai y nhô cuê Anh em coi the vai cau nguyen: "Chua ôi, hôm nay xin giúp con lam nêiu nung. Thôa Chua, Ngai biet sôiyêu nuoi của con, Ngai biet con de noi nong nhô the nao. Chua ôi, hôm nay xin giúp con không noi nong". Lôi cau nguyen nay cho thay anh em vai con sông theo quan niem "lam viec". Neu anh em muon nôic giai côi khoi vai nêi lam viec nay, nôise lai mot "pêp lai thôic sô". Anh em phải thay khai tôông. Mot khi nôic Chua soi sang, anh em sẽ noi: "Chua ôi, con không muon liei hegi nêin lam viec cai vì the con sẽ không xin Ngai giúp con lam bat côi nêiu gi. Nhông xin giúp con nuoi minh bang chính Ngai, an Ngai". Toai hoc tap bai hoc nay nêi hôn nam môoi nam. Nhiêu luc toai bô troi giai. Bat côi khi nam xin Chua giúp nôo minh, lap tôic toai phải ngông lai va xoay qua noi voi Chua: "Chua

ôi, con mới chính mình ra cho Ngài. Ngài là nhiều con vui hõng”.

Chung ta coi thể nhân thấy rằng mình cần quên đi sự lam việc, những chung ta không để đang quên đi. Văn nên lam việc này ở trong huyết quản chung ta. Chung ta rất khỏi loại trở khuyển hõng ấy. Chung ta phải thấy rằng ngay sau khi Chúa tạo dựng con người, Ngài đặt con người trước mặt Ngài và người thiếu chính Ngài là cây sồi sống đôi hình thối thối phẩm. Tất cả chung ta đều phải học tập cách nuôi mình bằng chính Chúa, cách ăn Ngài. Tại Trung Quốc, muốn những người theo Khổng Giáo quên đi sự lam việc là nhiều rất khỏi Trước hết tất cả chung ta đều phải nhận thấy rằng Chúa không coi ý nghĩ bất chung ta làm nhiều gì cho Ngài. Ý nghĩ của Chúa là bày tỏ chính Ngài là thối ăn cho chung ta hàng ngày. Trong sách Phục-âm Giảng, lần đầu tiên Chúa nói nhìn biết là sỏi sống (1:4), bình sỏi sống (6:35), nước sỏi sống (4:14) vai hồi thối sỏi sống, thối không khí sỏi sống (20:22). Ngài là sỏi sống, thối ăn, nước uống và không khí. Tất cả những việc này không phải để cho anh em trở thành Cô-ri-nhôn “lam việc” mà là Cô-ri-nôn “vui hõng”. Anh em phải vui hõng Chúa là sỏi sống, thối ăn, nước uống và không khí. Anh em phải hít nhận Ngài vào, uống Ngài vào, và nuôi dưỡng bằng chính Ngài để sống bởi Ngài và trong Ngài.

CÁCH VUI HÕNG NANG CHRIST

Chung ta cũng phải học tập cách vui hõng Ngài. Ngài là sỏi sống, thối ăn, nước uống, và không khí cho chung ta, những lam thể nhân chung ta coi thể vui hõng Ngài? Nếu muốn vui hõng Chúa, chung ta phải mới chính mình ra, không phải cách nóng cần mà là sau xa. Chung ta không nên chắt mồi tâm trí hay ngay cái tâm long của mình, những chung ta cần phải mồi linh của mình. Anh em coi thể nói rằng mình nung mồi ra cho Chúa. Những anh em mồi ra thể nhân, và việc anh em mồi ra cho Chúa sau xa bao nhiêu? Một anh em coi việc coi mồi với mồi

*“Ai ăn
Ta, cũng
sẽ sống
bởi Ta”.
Chung ta
cần Nói
Chúa
Trôi
sống bên
trong
mình nên
coi thể
bày tỏ
Nói
Chúa
Trôi và
nỗi điên
cho
Ngài.*

*“Chúa
ô, xin
giúp con
môi troi
bain theá
ra cho
Ngái.
Xin bay
toisöi
phong
phuicúa
Ngái cho
con và
truyein
chính
Ngái và
trong con
ñeá con
coitheá
vui
höông
Ngái”.*

nay cung öng cho anh em söi söng. Nöng cógaing lam ñieu ñuing, không anh em phải cógaing möichính mình ra cho Chúa töitrong nói sáu thaim.

Chung ta phải học tập ñeán với Chúa cách möi mei Chung ta phải học tập cách tiếp xúc với Chúa như möi chính mình ra töi bên trong. Anh em phải thỏa rằng: “Chúa ô, xin giúp con möitaim trí, möitaim long, và ngay cái möi linh của con, möi troi bain theá con, töi những chiều sáu của bain theá con ra cho Ngái. Thỏa Chúa, xin bay toisöi phong phuicúa Ngái cho con và truyein chính Ngái và trong con ñeá con coitheá vui höông Ngái”. Nếu möi chính mình ra cho Chúa nhờ vậy, anh em sẽ thấy Chúa laithá söi, sản sang và quý báu döông na. Anh em sẽ cảm nhận söi hiện diện của Ngái bên trong và sẽ ñöôc ñây dạy Ngái. Ngái không những chæ la söi söng nói với anh em mà con la thöic ăn (bain söi söng), nöôc uông (nöôc söi söng), và không khí (höi thöi söi söng) nói với anh em. Tất cả những ñieu ấy liên hệ ñeán Chúa la cây söi söng. Anh em phải học tập cách nhận lấy Ngái, cách thöông thöic Ngái, cách nuôi mình bằng chính Ngái, và ngay cái cách hít nhận Ngái và. Chæ coi möi cách thöic hiện ñieu nay, ấy la học tập möi chính mình ra.

Hãy möi chính mình ra cho Chúa và học tập öi riêng với Ngái ít lâu. Trong thöi giờ ấy, hãy quên ñi cái nhu cầu, công việc lam ăn, gia ñình, việc nhà, công tác của anh em, và möi söi khác. Chæ hãy möi chính mình ra cho Chúa và vui höông Ngái möi thöi gian. Hãy nuôi döông bằng chính Ngái, uông Ngái, và hít nhận Ngái và. Bất kể bain rón theá na ñi nữa, chung ta phải danh thì giờ möi ngay ba lần ñeá göi xuống mà ăn uông. Cách tốt nhất cho sức khỏe la chui taim hoan toan và thöic ăn anh em ñang ăn và quên ñi những việc khác. Nếu có chaim lo ñeán những chuyện khác trong khi ñang ăn, anh em sẽ bị hán ché trong việc thöông thöic cái moin ăn và không thể tiêu hóa thöic ăn cách tốt nhất. Nhiều lúc tôi không thích nghe ñeán thoại trong khi ñang ăn. Töông tôi nhớ thế trong khi ñang cầu nguyện và danh thì giờ öi với Chúa, tôi không thích nhận cái cuộc ñeán ñam. Tất cả

chúng ta nếu cần danh thời giờ không bỏ vớ vẩn với những náo nùng bên ngoài nếu môi trong bần tiện mình ra cho Chúa và vui hòng Ngài.

Hãy học tập tiếp xúc với Chúa bằng cách nhận biết Ngài lại thối an, nôi uống và không khí của anh em. Anh em phải vui hòng Ngài. Anh em phải nuôi dưỡng bằng chính Ngài, uống Ngài, và hít nhận Ngài vào. Khi ấy cuối sông Cô-nôc của anh em sẽ nôi lạnh mạnh, và anh em sẽ trở nên bình thong. Chúng ta ít nhiều chớ nôi bình thong vì chúng ta quai tích cộc lam việc, tích cộc công tác, những rất thối nôi trong việc ăn uống và vui hòng Chúa. Chúng ta không thong thối Chúa nhiều, vì thế chúng ta bay tới Chúa cách rất nghe nan và làm mỗi nãi diện rất yêu nuôi cho Ngài. Nếu chúng ta nuôi dưỡng bằng chính Chúa cách nung nãi và nãi nui uống Chúa cách phong phui và sâu xa, và luôn luôn hít nhận Ngài vào nôi sâu thãm của bần tiện mình, chúng ta sẽ trở nên rất mạnh mẽ nãi bay tới Chúa và nãi diện cho Ngài.

Chúng ta cần rút lui và rời khỏi công việc, công tác, sõi vật và vớ vẩn nôi. Chúng ta phải lui về với Ngài và buông bỏ nãi nãi với Ngài. Hãy học tập nãi nãi với Ngài và danh thì giờ với Ngài. Hãy rút lui khỏi công việc của anh em vì Chúa, rời khỏi những sinh hoạt của anh em vì Chúa. Tôi nãi tìm ra bí quyết là nếu muốn nãi chính mình ra khỏi tất cả mọi sõi vì Chúa, anh em phải học tập cách môi chính mình ra, càng sâu xa càng tốt. Anh em phải môi chính mình ra tới những nôi sâu thãm của bần tiện mình. Hãy học tập làm nãi nãi. Khi ấy hình ảnh và uy quyền của Chúa sẽ nôi với anh em nôi phòng cách của sõi sống. Nôi sông nôi sẽ nôi cách trao đing bên trong anh em nôi anh em môi chính mình ra. Anh em lại chong ngai vật, anh em lại sõi can trui và anh em lại nãi cái. Anh em phải nãi ra nãi nãi nôi sông coi thế luôn tran bên trong mình.

Hãy học tập môi chính mình ra. Khi ấy anh em sẽ vui hòng Chúa lại cây sõi sông. Cung với cây sõi sông lại

Chúng ta ít nhiều chớ nôi bình thong vì chúng ta quai tích cộc lam việc, tích cộc công tác, những rất thối nôi trong việc ăn uống Chúa và vui hòng Ngài.

dòng nước sông và không khí trong lành là hơi thở của sông. Nếu anh em mô tả chính mình ra cho Chúa, Ngài sẽ trao dâng bên trong anh em. Khi ấy anh em sẽ được nuôi dưỡng, tươi mát, tươi mới và làm mạnh mẽ bên trong. Anh em sẽ trở nên niềm vui trong con người, trong bản thể của mình, trong những gì anh em “là”, chứ không chỉ trong những gì anh em thực hiện. Nguyễn Chúa đem chúng ta vào trong yền của Ngài, tức là vào trong việc vui hưởng chính Ngài là sống và nguồn cung ứng sống của chúng ta nên chúng ta có thể bày tỏ Ngài theo hình ảnh Ngài và Ngài diễn cho Ngài với uy quyền của Ngài trên đất.

Witness Lee

(Trích chương mở, tác phẩm *Cây Sồi Sống* – Chapter One, *The Tree of Life*)

Witness Lee

Witness Lee hoàn thành đời mình một Cô-độc-nhân vào năm 1925, và ngay sau đó ông bắt đầu chuyên tâm nghiên cứu Kinh Thánh. Năm 1934, ông tham gia phục vụ Chúa tại Thông Hải đối với hội đồng dân của Watchman Nee, và về sau trở nên người đồng công gain nhất của W. Nee.

Vào năm 1962, Witness Lee di trú sang Hoa-kỳ rồi bắt đầu công việc vui giảng dạy và viết sách tại đây. Ông tiếp tục hầu việc Chúa cách trung tín, giảng dạy về gia đình của Nước Chúa Trời, là gia đình tập trung vào Ngài Christ và Thánh Thể của Ngài, và huấn luyện các tín đồ khắp nơi trên thế giới cho đến khi ông qua

đời vào năm 1997. Vai trò chính của ông là Ngài Christ Bao-Hàm-Tất-Cả Gia Đình của Nước Chúa Trời, Kinh Nghiệm Sống, Cây Sồi Sống . . .

Watchman Nee và Witness Lee là hai người bạn thân của nhau. Họ đã cùng nhau sống và làm việc trong các hội đồng Cô-độc-nhân ở Thông Hải và ở Thông Hải. Họ đã cùng nhau sống và làm việc trong các hội đồng Cô-độc-nhân ở Thông Hải và ở Thông Hải. Họ đã cùng nhau sống và làm việc trong các hội đồng Cô-độc-nhân ở Thông Hải và ở Thông Hải. Họ đã cùng nhau sống và làm việc trong các hội đồng Cô-độc-nhân ở Thông Hải và ở Thông Hải.

Thần Thánh Nàng Christ

Kinh Thánh: Eph. 3:4-6;
Col. 3:4-11; Rô-m. 12:3-5

HOI THANH LAI THAN THE NANG CHRIST

Trong bài này, chúng ta sẽ nói về Thần Thánh Nàng Christ. Trong Tân Ước, Phao-lô là người duy nhất dùng nhóm chữ Thần Thánh Nàng Christ để nói về hoai-thành. Trong những chỗ khác của Tân Ước, hoai-thành được gọi là nên thánh của Đức Chúa Trời, gia đình của Đức Chúa Trời v.v... Những Phao-lô này biết nói rằng hoai-thành là Thần Thánh Nàng Christ. Ông này vẫn không phải là chúng ta trở nên con cái của Đức Chúa Trời hay trở nên những Cô-nôc-nhan. Chúng ta đang nói về việc hoai-thành trở thành Thần Thánh Nàng Christ nhờ thế nào. Chúng ta coi thể nào hoai-thành là Nàng Christ đối với một hình thức khác. Nàng Christ là Con nọc sanh của Đức Chúa Trời. Bây giờ Ngài đã trở thành Con Trống. Nàng Christ cùng với tất cả các con cái [của Đức Chúa Trời], tức hoai-thành, là một Thần Thánh. Không coi những con người "cái nhân" trong hoai-thành, mà coi Nàng Christ trong hoai-thành mà thôi. Bất cứ điều gì ra từ Nàng Christ là hoai-thành. Hoai-thành hoàn toàn ra từ Nàng Christ và là

một với Nàng Christ. Cô-nôc-nhan không cần phải làm gì hay thay đổi gì để ở trong Nàng Christ. Nếu người nào nọc tại sinh, thì người ấy ở trong Nàng Christ và là một phần của Thần Thánh Nàng Christ.

THAN THE CỦA NANG CHRIST LAI VAN NE SƠ SONG

Hoai-thành với tổ cách là Thần Thánh Nàng Christ thì hoàn toàn thuộc về vấn đề sơ song. Hoai-thành với tổ cách là Thần Thánh Nàng Christ thì không phải là vấn đề giải ly mà là vấn đề sơ song. Một người không thể trở nên một phần của Thần Thánh Nàng Christ mà không biết giải ly về ấy. Người ấy trở nên một phần của Thần Thánh Nàng Christ nhờ nọc tại sinh. Nếu này tuyệt đối là vấn đề sơ song, không liên hệ gì đến kiến thức hay giải ly về Cô-nôc-nhan, chúng ta rất cần nhìn thấy Thần Thánh Nàng Christ. Không cách duy nhất chúng ta coi thể nhìn thấy Thần Thánh Nàng Christ là nhờ sự khai thò của Đức Chúa Trời. Chúng ta không thể hiểu Thần Thánh Nàng Christ bằng tam trí. Đầu tiên tất cả kiến thức về Thần Thánh Nàng Christ, coi thể chúng ta vẫn không thấy Thần

Theá Náng Christ hay chám nêñ thóc tãi của Thán Theá Chæ coi nhöng ai nháñ nööc khai thò tòi Nöic Chúa Tróì möi thay Thán Theá Náng Christ, và chæ coi hoi möi bööc vào thóc tãi của Thán Theá

Roma chöông 12 cho chung ta biêt hoi-thanh la Thán Theá Náng Christ, nhöng chöông nay khöng giai thích hoi-thanh tröi nêñ Thán Theá Náng Christ nhö theá naö. Néa hieu hoi-thanh tröi thanh Thán Theá Náng Christ nhö theá naö, chung ta cần phải hieu Roma chöông 5 nêñ chöông 8. Chöông 5 cho chung ta biêt möi ngöoi neu liên kết với A-nam, và con ngöoi nháñ laý söi söng của mình tòi A-nam. Qua söi sa ngái của A-nam, möi ngöoi neu tröi thanh toá nháñ và nháñ liên kết với con ngöoi cuí Chöông 6 nói rang con ngöoi cuí phải bù xöi

**Möi söi trong coö saöng taö cuí naö
bò thap töi giai keñ và keñ lieñ.
Thán Theá Náng Christ la coö
saöng taö möi khöng lieñ quan
giñ nêñ coö saöng taö cuí**

lyñ nöi phải bù nöng nính với Náng Christ. Nhö söi coö chuoic của Náng Christ, chung ta nháñ chet và söng laí. Chöông 7 nói rang chung ta khöng nööc söng theo xaic thüt, nhöng phải söng theo Linh. Chöông 8 tiếp tục giai thích caich chung ta söng theo Linh.

THÁN THEÁ NÁNG CHRIST LA THANH TÖU CỦA CÔNG TÁC THÁP TÖI GIAI

Thanh töu của công tác thap töi giai la hoi-thanh. Công tác của thap töi giai tieñ nêñ nánh cao nhất la Thán Theá Náng Christ, và thanh töu của công tác ấy la Thán Theá Náng Christ. Vì vậy, söi hieu biêt ve thap töi giai nêñ chung ta nêñ söi hieu biêt ve Thán Theá Náng Christ. Thap töi giai nêñ möi ngöoi nêñ tình traing yeu huoai và bát nánh, la tình traing ma ngöoi ấy hoan toan mất het hi vọng nöi coí sang taö cuí. Khi nööc nêñ nêñ nêñ nay, ngöoi ấy thät söi nööc giai coö khoi coí sang taö cuí và nööc nöa vào coí sang taö möi. Möi söi trong coí sang taö cuí neu nháñ bò thap töi giai kết an và kết lieñ. Thán Theá Náng Christ la coí sang taö möi, khöng liên quan giñ nêñ coí sang taö cuí. Neu chung ta phải söi dung nêñ nhöng phöông pháp, thui nöain, kyñ nánh của con ngöoi (ma chung ta nháñ söi dung trong quai khö) nêñ giai quyêt công viec hoi-thanh, thì kết quai chæ la tai hai ma thoi. Nöic Chúa Tróì khöng tain thanh bát coñ nêñ gi ra tòi coí sang taö cuí và. Ngái se khöng cho phép bát coñ nêñ gi ra tòi coí sang taö cuí löu laí trong coí sang taö möi. Möi söi của coí sang taö cuí phải trai qua thap töi giai và löu laí trên thap töi giai. Hoi-thanh khöng söi

đúng tất cả những gì ra từ con người cuối Hội-thành chất tiếp nhận những gì ra từ Ngài Christ.

Khi con người sa ngã, hỏi sa ngã vì những quan niệm riêng, sẽ lựa chọn riêng và phần nào riêng của mình. Vì vậy, Đức Chúa Trời sẽ không cho phép bất cứ điều gì ra từ cõi sáng tạo cũ chiếm ous thể "Xông song" của con người thiên nhiên phải bị bắt, chối, chối, chối của báp ve con người thiên nhiên phải bị chằm nện.

Trước khi nầy phục Đức Chúa Trời, con người thiên nhiên phải bị quai quai và ngã xuống. Nói lại nhiều Đức Chúa Trời nầy làm trong cõi sáng tạo mới. Ngài nầy nấp tan tất cả những gì thuộc về cõi sáng tạo cũ và Ngài nầy cái tạo chung ta bằng tất cả những gì ra từ Ngài Christ nầy chúng ta coi thể trời nầy Thần Thể Ngài Christ trong thời tế Toá thấy sẽ gian ác của xác thòt con người trong Phi-líp chương 3, Rô-ma chương 5 và Giăng chương 5 cách nầy mỗi hai năm. Suốt bảy tháng, tôi ngẩn ngẩn không dám hành nầy gì cả vì tôi biết rằng mỗi sẽ ra từ xác thòt nếu bị Đức Chúa Trời từ bỏ Đức Chúa Trời muốn cái nầy tất cả những gì nên từ xác thòt con người. Con cái Đức Chúa Trời trước hết phải xúi lyu sẽ sống thiên nhiên. Nếu xúi lyu sẽ sống thiên nhiên của mình, hỏi sẽ tới nầy ở trong Thần Thể Ngài Christ, vì

Thần Thể Ngài Christ bao gồm mọi sẽ ra từ Ngài Christ. Không có nhiều gì thuộc về con người cuối cõi thể lâu lại trong Thần Thể Ngài Christ. Ngay khi một người trải qua kinh nghiệm trong Rô-ma từ chương 5 đến chương 8, người ấy coi thể

Hoà Thành không sẽ dùng tất cả những gì ra từ con người cuối Hoà Thành chất tiếp nhận những gì ra từ Ngài Christ.

bổn về kinh nghiệm Rô-ma chương 12.

Ngay nay, hội-thành chia rẽ vì cái Cô-nôc-nhân nầy sống trong một lãnh vực sai lầm và một phạm vi sai lầm. Các Cô-nôc-nhân không nầy sống trong cõi sáng tạo mới hay trong thời tế của Thần Thể Ngài Christ. Hội-thành sống trong giáo lý nầy căn, lại nhiều thuộc về con người thiên nhiên và lại phần cuối kỳ của con người. Nếu tất cả các Cô-nôc-nhân bằng lòng chịu xúi lyu và bỏ mọi điều thiên nhiên cũng coi sáng tạo cũ lại phía sau, nếu tất cả bằng lòng sống trong thời tế của Thần Thể Ngài Christ, thì sẽ không còn có sẽ chia rẽ nữa. Nguyễn Chúa thông xúi lyu tôi cho chúng ta thấy Thần Thể Ngài Christ là gì. Nguyễn công tác của thập tội giã dãn chúng ta vào Thần Thể Ngài Christ.

Watchman Nee


Và Net Veà


Living Stream Ministry

Living Stream Ministry là một tổ chức bất vụ lợi chuyên an hành các vấn phạm thuộc chức vụ của Watchman Nee và Witness Lee. Nội

gõng hai này tôi của Chúa Giê-su Christ là trung tín tiếp tục phát huy di sản của chức vụ mà Ngài đã giao thác cho Hội-Thanh, mục đích của chúng tôi là truyền bá sự sống phong phú của Ngài Christ đến khắp mọi nơi trên thế giới. Với trụ sở chính ở Anaheim, California, và các chi nhánh trên khắp thế giới, Living Stream Ministry có một mục tiêu là cung cấp thời gian thuộc linh để nuôi dưỡng tất cả các tín hữu để họ có thể lớn lên trong đời sống thuộc linh hầu gây dựng Thân Thể của Ngài Christ.

GỢP NHAÛ . . .

 Mọi chức vụ ban phát Lời Chúa phong phú cần xõng với những thời khắc, hoàn cảnh và những thời điểm khác nhau. Chúng ta cần có thể ban phát cho con cái Lời Chúa Trời những gì mình đã kinh nghiệm. Chúng ta cần có thể truyền bá cho họ những gì mình thức sống hoặc học hỏi từ chính Chúa. Nhiều lúc không bao giờ có thể gặp hai nước như sỏi hoặc biếc giá trị không chúng ta có thể nhận lãnh khi nước Thánh Linh dẫn dắt qua các hoàn cảnh mà Ngài đã sắp đặt để dạy dỗ chúng ta.

 Lời Lời Chúa Trời truyền bá ý muốn của Ngài. Khi lời Lời Chúa Trời đến với chúng ta, lời ấy trở nên gồm hai lời. Khi lời Ngài chiếu soi trên mình, chúng ta thấy chính mình và ngài xuống. Tôi thấy nhận rằng mình là một người có ý

chí công có. Tôi không để dạng nhận lỗi ngay cái khi những người khác chẻ lỗi tôi ra. Những một khi ánh sáng của Lời Chúa Trời đến, tôi thấy lỗi mình. Không một số tôi phản tích hay nói những nào của con người có thể sánh với ánh sáng của Lời Chúa Trời. Ánh sáng của Lời Chúa Trời đến với hoàn cảnh, ngay cái đến với xõng và tuý. Ánh sáng của Ngài có thể bay tới những nơi kín giấu trong lòng người. Mặc dầu hoàn người có thể hiểu giá trị những giá trị ấy không ích lợi gì nếu thiếu ánh sáng của Lời Chúa Trời. Ít nhất trong đời sống mình, chúng ta phải kinh nghiệm một số môi trường [thuộc linh] có bản. Chúng ta phải gặp ánh sáng của Lời Chúa Trời nhờ vậy rồi mới có thể tiến lên trên những lỗi Ngài. Cái Giảng và Phao-lô đã hoàn thành chức vụ Lời Chúa Trời giao phó vì họ thấy ánh sáng. — W. Nee

Giôu Thiêä SAÏCH MÔU

PHAI VÔU NGŌU BEI NGOAI NEA GIAI PHONG LINH

Watchman Nee

Nhông trôingai lôn nhất ngai trôichung ta taing trôing trong nôi sôing thuôic linh không phai lai hoan canh hay cai khoikhan bein ngoai; trai lai nôi lai mot tam tri chóa nôi mõi, mot yuchi chóa nôi phuc Nôic Chua Trôi, vai nhông cam xuc chóa oin ninh. Trong tac pham nay, Watchman Nee trinh bay saing toi rang con ngôoi bein ngoai của Cô-nôic-nhan phai nôic phai vôi nêisôi sôing của Nang Christ trong linh chung ta coi thei tuôn nôi ra nhô nhông dong sôing nôic sôing lam toi mõi vai gay dong dan Chua.

**(The Breaking of the Outer Man
and the Release of the Spirit)**
134 trang – \$ 5.75

Caây Sôi Sôing

Witness Lee

Trong *Caây Sôi Sôing*, Witness Lee bay toi rang Nôic Chua Trôi mong muon con ngôoi tiep nhan Ngai lai sôing vai an Ngai nhô thôic pham thuôic linh. Trong cai saich nôi lai saich cuoi của Kinh Thanh, Nôic Chua Trôi giôi thieu chính Ngai cho con ngôoi lai caây sôing nêi con ngôoi an. Qua toan boi Kinh Thanh, nhieu lai Nôic Chua Trôi nôic trinh bay nhô thôic an nêi con ngôoi an vai nhô sôing nêi con ngôoi vui hông. Nhan biet Nôic Chua Trôi lai caây sôing se lam taing them yinghia vai niem vui cho nôi sôing Cô-nôic.

(The Tree of Life)
179 trang – \$6.75

HOI THANH *Vinh Hiea*

Watchman Nee

Qua mot soi bieu tôing trong Kinh Thanh, Watchman Nee trinh bay mot cai nhin bao quat ve Hoi-Thanh lai Thanh Thei lai Ngôoi Vôi, vai lai Thanh Thanh trong ke hoach nôi nôi của Nôic Chua Trôi.

(The Glorious Church)
182 trang – \$6.75

Kinh Nghiệñ
SÖI SÖNG

Witness Lee

Căn cöi trên Lôi Nöic Chúa Tröi vai nưic kết töt kinh nghiệñ của thành ñoà trài qua các thời ñai, qua tác phẩm này, Witness Lee trình bày chi tiết vai cüi thểi mọi liên hệ giữa Cö-ñöic-nhân với Nấng Christ qua từng giai ñoạn tötngay ñöic tại sinh ñen lúc tröông thanh.

(Experience of Life)
434 trang – \$13.25

NÖIC TIN CÖ NÖIC
Bình Thöông

Watchman Nee

Bao gồm bốn phần, tác phẩm *Nöic Tin Cö Nöic Bình Thöông* cho chúng ta một cái nhìn sáng töt về ñöic tin của mình khỏi ñâu bằng söi nhận biết Nöic Chúa Tröi, Nấng Christ, vai Kinh Thánh, rồi tiến lên ñen chơi hiểu biết söi cöu chuoic, söi sống, vai linh. Quyển sách này trình bày söi kiến chúng ta tìm kiếm Nöic Chúa Tröi, vai quan trọng hôn ñöi lại Nöic Chúa Tröi tìm kiếm chúng ta.

(The Normal Christian Faith)
298 trang – \$9.75

BAI HÖIC
GÂY DÖNG
TÍN ÑOÀ MÖI

Watchman Nee

Nhöng ngöoi möi tin khao khát ñöic biết Chúa Giê-su một cách sâu xa. Hoi ñöi khát Lôi Nöic Chúa Tröi, muốn hiểu biết vai kinh nghiệñ thöic tại của söi cöu rồi. Trong 54 bài giảng ñen söi những sâu sắc, Watchman Nee höông ñan những ngöoi möi tin hoi qua những van ñeai cấp thiết nhất mà hoi phải ñöi ñien, giúp hoi tröông thanh trong Chúa vai ñöic xây ñöng với các tin ñoà khác.

(Messages for Building Up New Believers)
Tröi baö quyển – sắp xuất bản

CAÒ TAÒ PHAÑI KHAÒ . . .

- Nöic Chúa Tröi Của Aÿ-ra-ham, Y-saic Vai Gia-cöc \$7.25
- Gia Tei Của Nöic Chúa Tröi \$8.50
- Nấng Christ Lai Möi Van Ñeai Vai Möi Nieu Thuoic Linh \$4.50

PHIẾU NHẬT MUA SÁCH - BOOK ORDER FORM				
C.NUMBER ISBN NUM	TÊN SÁCH (Title)	S.LƯỢNG (Qty)	GIÁ(Price)	T.CONG (Total)
07-068-036 1-57593-419-1	PHÁI VỠ CON NGƯỜI BÊN NGOÀI... (The Breaking of the Outer Man...)		\$5.75	
07-018-036 1-57593-828-6	CÂY SỐNG (The Tree of Life)		\$6.75	
08-012-036 0-87083-978-0	HỘI THẠNH VINH HIỀN (The Glorious Church)		\$6.75	
07-009-036 0-87083-977-2	KINH NGHIỆM SỐNG (Experience of Life)		\$13.25	
11-010-036 1-57593-918-5	NÓC TIN CŨ NÓC BÌNH THƯỜNG (The Normal Christian Faith)		\$9.75	
04-005-036 0-87083-955-1	GIÁ TIỀN CỦA NÓC CHÚA TRỜI (The Economy of God)		\$8.50	
05-004-036 1-57593-917-7	NÓC CHÚA TRỜI CỦA A-BRAHAM ... (The God of Abraham, Isaac, and Jacob)		\$7.25	
06-018-036 1-57593-356-X	CHRIST LÀ MỌI VẤN ĐỀ... (Christ Is All Spiritual Matters and Things)		\$4.50	
TÊN (First Name) HỌ (Last Name)		TỔNG CỘNG : (+) _____ (Total order)		
SỐ NHÀ (Street #) TÊN ĐƯỜNG (Street Name)		THUẾ TIÊU THUI : (+) _____ • khách hàng California xin cộng vào 7.75% tiền sách (sales tax)		
THÀNH PHỐ (City) TIỂU BANG (State) ZIP		BỘ PHÍ : (+) _____ • xin xem ghi chú (Shipping & Handling)		
SỐ ĐIỆN THOẠI (Telephone Number)		TỔNG SỐ TIỀN : (=) _____ (Total Amount)		
KÝ TÊN (Signature)		LƯU Ý XIN TRẢ TIỀN TRƯỚC (PREPAYMENT REQUIRED) <input type="checkbox"/> bằng ngân phiếu (CHECK) <input type="checkbox"/> bằng bưu phiếu (MONEY ORDER)		

• **GHI CHÚ** Xin tính bưu phí theo tiền sách bao gồm tiền thuế chống tình theo trong lương sách. Xin cộng bưu phí vào tổng số tiền theo giá biểu dưới đây, và gửi phiếu nhật mua sách này về nhà chúng tôi ghi nội trang 32:

Bưu phí gửi trong U.S.A.

\$0.00 – \$4.99 = \$1.00

\$5.00 – \$9.99 = \$1.50

\$10.00 – \$29.99 = \$2.50

\$30.00 trở lên = 5%

Bưu phí gửi các nước khác

\$0.00 – \$4.99 = \$1.50

\$5.00 – \$9.99 = \$2.00

\$10.00 – \$19.99 = \$3.00

\$20.00 trở lên = 16%

PHIẾU XIN MUA SÁCH

xin gửi về nhà ch:

Living Stream Ministry

P.O. Box 2121

Anaheim, CA 92814

(Book Section)

*

Tel.: (714) 765-8034 *(Tieng Viet)*

Tel.: (714) 991-4681 *(Tieng Anh)*

(Ngan phieu xin ghi:

Living Stream Ministry)

Quy nh: gia cung co the
nich than nen mua sach tai:

Living Stream Ministry

Christian Bookstore

1853 W. Ball Road,

Anaheim, CA 92804-5590

*

Tel.: (714) 991-4681

PHIẾU GHI TÊN NHÂN *Suối Nguồn Sống* MIỄN PHÍ

TÊN (First Name)

HỌ (Last Name)

SỐ NHÀ (Street #)

TÊN ĐƯỜNG (Street Name)

THÀNH PHỐ (City)

TỈNH BANG (State) ZIP

Tôi muốn tiếp tục nhận *Suối Nguồn Sống* mỗi tam cinguyệt.

Tôi muốn trả soạn gửi *Suối Nguồn Sống* nên người có tên trên đây.

• Có thể pho + to + co + pi phieu nang ky nay thanh nhieu ban nen nen vao va goi ve nha
ch: Living Stream Ministry (*Suối Nguồn Sống - Vietnamese Section*) ghi noi trang 2.

LIVING STREAM MINISTRY

P.O. Box 2121

Anaheim, CA 92814